

Distr.  
GENERAL

A/C.5/53/39  
30 November 1998  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الجمعية العامة



الدورة الثالثة والخمسون  
اللجنة الخامسة  
البندان ١١٣ و ٤٣ من جدول الأعمال

### الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩

#### حالة الديمقراطية وحقوق الإنسان في هايتي

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية  
على مشروع القرار A/53/L.57

بيان مقدم من الأمين العام وفقاً للمادة ١٥٣  
من النظام الداخلي للجمعية العامة

#### موجز

من شأن الطلب الوارد في مشروع القرار A/53/L.57، في حالة اعتماده من قبل الجمعية العامة، أن يؤدي إلى احتياجات إضافية مقدارها ٤٠٠ ٦٦٧ ٧ دولار تحت الباب ٣: عمليات حفظ السلام والبعثات الخاصة، من أبواب الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩. كما ستنشأ احتياجات إضافية مقدارها ٤٠٠ ٨٠١ دولار تحت الباب ٣٢: الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، على أن يقابلها مبلغ مناظر تحت باب الإيرادات ١: الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

أما الاحتياجات التقديرية لعام ١٩٩٩ ومقدارها ٤٠٠ ٦٧٧ ٧ دولار تحت الباب ٣: فسوف يقابلها رصيد غير مثقل مقداره ٦٠٠ ٧٤٧ ١ دولار من الاعتماد الممنوح من قبل الجمعية العامة في عام ١٩٩٨ لأنشطة البعثة خلال الفترة الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨. وبالتالي سيبلغ صافي الاحتياجات الإضافية الواردة تحت الباب ٣ ما مقداره ٨٠٠ ٩١٩ ٥ دولار. وسوف تزيد احتياجات عام ١٩٩٩ التي تبلغ ٤٠٠ ٨٠١ دولار تحت الباب ٣٢: الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، بمقدار الزيادة التي طرأت على نفقات عام ١٩٩٨ وهي

٤٨ ٤٠٠ دولار وبذلك يبلغ مجموع الاحتياج الإضافي ٨٤٩ ٨٠٠ دولار. أما الاحتياجات الإضافية الواردة تحت الباب ٣٢ فسوف تقابلها زيادة مناظرة في الإيرادات التقديرية الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين تحت باب الإيرادات ١ من أبواب الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩.

وبالتالي فإنه في حالة اعتماد الجمعية العامة لمشروع القرار A/53/L.57، سوف يلزم رصد اعتماد إضافي مقداره ٥ ٩١٩ ٨٠٠ دولار تحت الباب ٣ من أبواب الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩. كما سيلزم رصد اعتماد إضافي مقداره ٨٤٩ ٨٠٠ دولار تحت الباب ٣٢، على أن يقابل بمبلغ مناظر تحت باب الإيرادات ١.

### أولا - مقدمة

١ - من أجل تنفيذ قرار الجمعية العامة ١٧٤/٥٢ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٧، الذي قررت الجمعية العامة بموجبه تجديد ولاية عنصر الأمم المتحدة في البعثة المدنية الدولية في هايتي حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨ وفقا للصلاحيات والطرأق التي تعمل البعثة بموجبها، أذنت الجمعية العامة برصد اعتماد مقداره ٢٠٠ ٦٧٧ ٧ دولار تحت الباب ٣: عمليات حفظ السلام والبعثات الخاصة من أبواب الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩<sup>(١)</sup>. كما أذنت الجمعية برصد اعتماد مقداره ١٠٠ ٥٩٦ دولار تحت الباب ٣٢: الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، على أن يقابل بمبلغ مناظر في الإيرادات التقديرية الواردة تحت باب الإيرادات ١: الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

٢ - وفي حدود المبلغ المأذون به في إطار الباب ٣، قدر إجمالي نفقات البعثة المدنية الدولية في هايتي خلال عام ١٩٩٨ بمبلغ ٦٠٠ ٩٢٩ ٥ دولار، وبذلك يتبقى رصيد غير مثقل مقداره ٦٠٠ ٧٤٧ ١ دولار. وفي إطار الباب ٣٢: الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، قدر إجمالي نفقات عام ١٩٩٨ بمبلغ ٥٠٠ ٦٤٤ دولار، مما يعكس زيادة في النفقات مقدارها ٤٠٠ ٤٨ دولار.

### ثانيا - مشروع القرار A/53/L.57

#### ألف - الطلب الوارد في مشروع القرار

٣ - بموجب الفقرتين ١ و ٢ من منطوق مشروع القرار A/53/L.57، فإن الجمعية العامة:

(أ) ترحب بتوصية الأمين العام الواردة في تقريره (A/53/564)، بتمديد عنصر الأمم المتحدة في البعثة المدنية الدولية في هايتي لمدة عام، للاضطلاع بالمهام التالية: '١' المساعدة، على أساس الأولوية، في الجهود التي تبذلها سلطات هايتي في مجال بناء المؤسسات، وبصفة خاصة توفير المساعدة التقنية والتوجيه من أجل إصلاح الجهاز القضائي كجزء من عملية الإصلاح القضائي؛ '٢' دعم عملية وضع برنامج لتعزيز وحماية حقوق الإنسان من أجل مواصلة تهيئة مناخ من الحرية والتسامح موات لإرساء دعائم ديمقراطية دستورية طويلة الأجل في هايتي والإسهام في تقوية المؤسسات الديمقراطية؛ و '٣' ورصد مراعاة هايتي لحقوق الإنسان والحريات الأساسية مراعاة تامة.

(ب) تقرر على أساس التوصية الواردة أعلاه، أن تأذن بتجديد ولاية عنصر الأمم المتحدة في البعثة المدنية الدولية في هايتي حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٩، وفقا للصلاحيات والطرأق التي تعمل البعثة بموجبها.

باء - علاقة الطلبات المقترحة للخطة المتوسطة الأجل  
للفترة ١٩٩٨-٢٠٠١

٤ - يتصل الطلب الوارد أعلاه بالبرنامج الفرعي ١-١، منع نشوب المنازعات واحتواؤها وحلها، من البرنامج ١: الشؤون السياسية، الوارد في الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٨-٢٠٠١<sup>(٧)</sup>.

جيم - الأنشطة التي ستنفذ بها الطلبات المقترحة

٥ - بموجب مشروع القرار A/53/L.57، تجدد ولاية الإشراف المشترك للأمم المتحدة مع منظمة الدول الأمريكية في البعثة المدنية الدولية في هايتي وتمدد ولاية عنصر الأمم المتحدة في البعثة حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٩. وسوف تستمر البعثة في أن تتضمن وحدة من الموظفين تابعة للأمم المتحدة وأخرى لمنظمة الدول الأمريكية.

٦ - وكما جاء في تقرير الأمين العام (A/53/564)، تقوم البعثة بدور رئيسي في تقوية المؤسسات الديمقراطية وحماية وتعزيز الحقوق الفردية والحريات الجماعية. وستواصل خلال فترة الولاية القادمة تعزيز احترام حقوق الإنسان عن طريق مراقبة وتقديم المساعدة لقوة الشرطة وإدارة السجون والجهاز القضائي ومكتب أمين المظالم، والإسهام في إيجاد ثقافة ديمقراطية من خلال برامجها الرامية إلى تعزيز حقوق الإنسان. وسوف تحتفظ البعثة بولايتها الحالية، التي تعتبر عناصرها الثلاثة: تقديم المساعدة التقنية وتعزيز حقوق الإنسان ورصد حقوق الإنسان، مترابطة جوهريا. كما ستواصل، في الوقت ذاته، التركيز أساسا على دعم الجهود التي تبذلها سلطات هايتي من أجل تنفيذ الإصلاح القضائي، وهو مسألة لها أهمية حاسمة بالنسبة لإحراز المزيد من التقدم فيما يتعلق باحترام حكم القانون. ورغم أن الأزمة السياسية التي طال أمدها تعتبر عائقا خطيرا أمام تعزيز الديمقراطية إلا أن البعثة، التي لا تزال تدرك تماما طابعها المؤقت، ستواصل إعداد الآليات الخلف لكي تضطلع بمسؤولياتها بعد مغادرتها.

دال - هيكل البعثة

٧ - سوف يظل هيكل البعثة حسبما جاء في بيان الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية الذي أصدره الأمين العام قبل اعتماد القرار ١٧٤/٥٢ (A/C.5/52/30) كما هو دون تغيير خلال فترة ولايتها المقبلة.

٨ - وخلال فترة الولاية التي تمتد من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨، جرى تعزيز البعثة في مجال بناء المؤسسات، لا سيما فيما يتعلق بالجهاز القضائي، وهو محور التركيز الرئيسي في أنشطة البعثة خلال عام ١٩٩٨، وفي مجال تعزيز حقوق الإنسان والتوعية بها. وبالإضافة إلى ذلك، ومن أجل تحسين اضطلاع البعثة بمسؤولياتها المتعلقة بالرصد وبناء المؤسسات، أقيم لها وجود في جميع مناطق البلاد التي تبلغ تسع مناطق خلال عام ١٩٩٨.

٩ - ويحتوي الجدول الوارد أدناه على ملاك البعثة كما اقترحه الأمين العام في تقريره المقدم الى الجمعية العامة في دورتها الثانية والخمسين والذي وافقت عليه الجمعية العامة العام الماضي. ولم يقترح أي تغيير بالنسبة لعام ١٩٩٩.

**الجدول ١ - الملاك المأذون به والملاك المقترح  
للبعثة المدنية الدولية في هايتي**

متطوعو الأمم المتحدة	مجموع الموظفين المحليين	مجموع الموظفين الدوليين	المجموع الفرعي	الخدمات العامة	الخدمة الميدانية	المجموع الفرعي	٢-ف	٣-ف	٤-ف	٥-ف	١-مد	
مكتب مدير البعثة												
المقر												
-	٧٦	٣	٢	-	٢	١	-	١	-	-	-	الدعم الإداري
١	٢	٥	-	-	-	٥	-	٢	١	١	١	الشؤون القانونية وبناء المؤسسات
١	-	٢	-	-	-	٢	١	١	-	-	-	التنسيق والتحليل والإبلاغ
-	١٢	١	١	١	-	-	-	-	-	-	-	خدمات الأمانة
١	-	٤	١	١	-	٣	-	٣	-	-	-	تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها
٣	٩٠	١٥	٤	٢	٢	١١	١	٧	١	١	١	المجموع الفرعي
المكاتب الإقليمية												
-	-	٣	-	-	-	٣	-	١	٢	-	-	بور أو برانس (مبنى المقر)
١	-	٢	-	-	-	٢	-	١	١	-	-	غونايف
-	-	٢	-	-	-	٢	-	٢	-	-	-	لبكاياس
-	-	٢	-	-	-	٢	-	١	١	-	-	كاب هاييسيان
-	-	٣	-	-	-	٣	-	٢	١	-	-	جيريمي
-	-	٣	-	-	-	٣	-	٣	-	-	-	هينش
١	-	٢	-	-	-	٢	-	٢	-	-	-	جاكميل
-	-	٣	-	-	-	٣	١	٢	-	-	-	بور دي بي
١	-	٣	-	-	-	٣	١	٢	-	-	-	بور لبييرتي
٣	-	٢٢	-	-	-	٢٢	٢	١٦	٥	-	-	المجموع الفرعي
٦	٩٠	٢٨	٤	٢	٢	٣٤	٣	٢٣	٦	١	١	مجموع ملاك الموظفين المأذون به

١٠ - وجرى استكمال موظفي البعثة بخبراء دوليين في المجالات التالية: حقوق الطفل ومنع جنوح الأحداث؛ والنساء في الاحتجاز؛ ومنع الجريمة؛ والشرطة الجنائية والتحقيقات الجنائية؛ والإجراءات والتعويضات الجنائية؛ ومكتب أمين المظالم؛ والقانون الدستوري والضوابط الدستورية؛ ومركز القضاة والمجلس القضائي والحياة الوظيفية القضائية. وفي قسم تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها، جرى تعزيز ملاك الموظفين بخبراء في مجالات تسوية المنازعات بالطرق السلمية والتوعية بحقوق الإنسان. وتم كذلك الحصول على خدمات مقدمة من خبراء محليين بهدف استكمال أنشطة البعثة.

هـ - الاحتياجات التقديرية للبعثة خلال الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩

١١ - سوف تبلغ التكاليف التقديرية لتمديد ولاية البعثة للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ ما مقداره ٤٠٠ ٦٦٧ ٧ دولار، بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين (أي مبلغ إجماليه ٨ ٤٦٨ ٨٠٠ دولار). وترد تفاصيل هذه التكاليف التقديرية في المرفق الأول الوارد بهذا البيان. كما ترد تفاصيل الاحتياجات غير المتكررة، التي قدرت بمبلغ ٧٠٠ ٧٧٦ دولار، في المرفق الثاني، كذلك ترد في المرفق الثالث معلومات تكميلية عن التكاليف التقديرية لفترة الولاية المقبلة، بما فيها العوامل التي تحدد تكاليف البعثة.

١٢ - وفيما يتعلق بفترة الولاية المقبلة، سوف يجري العمل على استكمال ملاك موظفي البعثة بخبراء دوليين في الإصلاح القانوني والقضائي؛ تعزيز إقامة العدالة الجنائية؛ وحقوق الإنسان والشرطة؛ ومكتب أمين المظالم؛ وكبح جماح الإفلات من العقاب وتعزيز الحق في التعويضات؛ ومنع الجريمة ومحاكم الأحداث؛ وإنفاذ المعاهدات ذات الصلة بحقوق الإنسان من قبل محاكم هايتي والحماية الدولية لحقوق الإنسان. وفي قسم تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها سوف يجري استكمال ملاك الموظفين بخبراء في شؤون الحكم المحلي؛ وحقوق المرأة وبدائل الاحتجاز وتدريب موظفي الجهاز القضائي على الوساطة. وبالإضافة إلى ١٤ من الخبراء الاستشاريين الدوليين يلزم توفير ٤ خبراء استشاريين محليين لاستكمال أنشطة البعثة في المجالات المذكورة آنفاً. ويرد وصف هذه المهام في المرفق الثالث - باء.

١٣ - وبالنسبة لفترة الولاية الحالية لا توجد مساهمات خارجة عن الميزانية مخصصة للبعثة وليس من المتوقع في هذه المرحلة تقديم مساهمات خارجة عن الميزانية خلال عام ١٩٩٩.

### ثالثاً - الاستنتاجات والتوصيات

#### ألف - صندوق الطوارئ

١٤ - نظراً لأن الأنشطة المتصلة بالبعثة المدنية الدولية في هايتي تتسم بطبيعة استثنائية فينبغي الاستمرار في تناولها خارج نطاق الإجراءات المتصلة بصندوق الطوارئ، على نحو ما حدث في مناسبات سابقة، بالشكل

المنصوص عليه في الفقرة ١١ من المرفق الأول من قرار الجمعية العامة ٢١٣/٤١ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦.

#### باء - احتمالات الاستيعاب

١٥ - وافقت الجمعية العامة، على النحو الممثل في الجزء الأول أعلاه، على اعتماد إجمالي يبلغ قدره ٢٠٠ ٦٧٧ دولار في إطار الباب ٣، عمليات حفظ السلام والبعثات الخاصة، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩؛ واعتمدت في الوقت نفسه اعتماداً قدره ٥٩٦ ١٠٠ دولار في إطار الباب ٣٢، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، يعوضه مبلغ مناظر في تقديرات الإيرادات في إطار الباب ١، والإيرادات من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين. وفي حدود المبلغ المأذون به في إطار الباب ٣، تقدر المصروفات الكلية للبعثة المدنية الدولية في هايتي في عام ١٩٩٨ بمبلغ ٦٠٠ ٩٢٩ ٥ دولار مما أسفر عن رصيد غير مرتبط قدره ١ ٧٤٧ ٦٠٠ دولار في إطار الباب ٣ من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٨ ١٩٩٩. عوضه جزئياً زيادة في النفقات تبلغ ٤٨ ٤٠٠ دولار في إطار الباب ٣٢، مع زيادة مقابلة في الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، وترد التفاصيل في المرفق الرابع.

١٦ - وسيعوض جزئياً الاحتياجات المقدرة لعام ١٩٩٩ البالغ قدرها ٧ ٦٦٧ ٤٠٠ دولار في إطار الباب ٣ من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ رصيد غير مرتبط قدره ١ ٧٤٧ ٦٠٠ دولار من اعتماد منحه الجمعية العامة لأنشطة البعثة لفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨. وبذلك تبلغ الاحتياجات الإضافية الصافية في إطار الباب ٣ مبلغاً قدره ٥ ٩١٩ ٨٠٠ دولار. وستزيد الاحتياجات الإضافية البالغ قدرها ٨٠١ ٤٠٠ دولار في إطار الباب ٣٢ بنفقات زائدة قدرها ٤٨ ٤٠٠ دولار تحت الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين في عام ١٩٩٨. مما يؤدي إلى إجمالي احتياجات إضافية قدره ٨٤٩ ٨٠٠ دولار. وستعوض الاحتياجات الإضافية في إطار الباب ٣٢ زيادة مقابلة في تقدير الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين في إطار باب الإيرادات ١.

#### جيم - الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة

١٧ - إذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار A/53/L.57، فستكون ثمة حاجة إلى اعتماد إضافي قدره ٨٠٠ ٦١٩ دولار في إطار الباب ٣، عمليات حفظ السلام والبعثات الخاصة، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩. وستكون ثمة حاجة كذلك إلى اعتماد إضافي قدره ٨٤٩ ٨٠٠ دولار في إطار الباب ٣٢، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، سيعوضه مبلغ مناظر في إطار باب الإيرادات ١، الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

الحواشي

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثانية والخمسون، الملحق رقم ٦ وإضافة (A/52/6/Rev.1) و (Add.1).

(٢) المرجع نفسه، الدورة الحادية والخمسون، الملحق رقم ٦ والتصويب (A/51/6/Rev.1) و (Corr.1).

## المرفق الأول

## تقديرات التكاليف للفترة من ١ كانون الثاني/يناير

إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

## المرفق الأول (تابع)

الفترة السابقة، من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٩		من ١ آب/ أغسطس إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨	
التكاليف المتكررة	التكاليف غير المتكررة	مجموع التكاليف (٢)=(٣)+(٤)	(١)
(٤)	(٣)		
<b>١ - تكاليف الأفراد العسكريين والمدنيين</b>			
-	-	-	-
(أ) المراقبون العسكريون			
-	-	-	-
(ب) الشرطة المدنية			
-	-	-	-
مجموع البند ١			
<b>٢ - تكاليف الموظفين</b>			
(أ) الموظفون الدوليون والمحليون			
١ ٩١٦,٤	-	١ ٩١٦,٤	٢ ٥٢٣,٤
مرتبات الموظفين الدوليين			
٦٥٢,٥	-	٦٥٢,٥	٣٦٩,٠
مرتبات الموظفين المحليين			
٢٥٥,٥	-	٢٥٥,٥	٢٥٠,٩
الخبراء الاستشاريون			
١ ٢٤٩,١	-	١ ٢٤٩,١	١ ١٥٩,٥
التكاليف العامة للموظفين			
١ ١٤٦,٤	-	١ ١٤٦,٤	١ ٢٠٦,٧
بدل الإقامة المخصص للبعثة			
٣٩,٠	-	٣٩,٠	٣٩,٧
تكاليف السفر في مهام أخرى			
٥ ٢٥٨,٩	-	٥ ٢٥٨,٩	٥ ٥٤٩,٢
المجموع الفرعي			
٣١١,٤	-	٣١١,٤	٣١١,٤
(ج) متطوعو الأمم المتحدة			
٣١١,٤	-	٣١١,٤	٣١١,٤
المجموع الفرعي			
٥ ٥٧٠,٢	-	٥ ٥٧٠,٢	٥ ٨٦٠,٦
مجموع البند ٢			

## المرفق الأول (تابع)

من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٩		الفترة السابقة، من ١ آب/ أغسطس إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨	
التكاليف المتكررة	التكاليف غير المتكررة	مجموع التكاليف (٢)+(٣)=(٤)	(١)
(٤)	(٣)		
<b>٣ - أماكن العمل/الإقامة</b>			
١٠٤,١	-	١٠٤,١	١٣١,٧
			استئجار أماكن العمل
		٠,٠	٠,٠
			تعديل الأماكن وتجديدها
١٠,٤	-	١٠,٤	١٣,٢
			خدمات الصيانة
٥٤,٣	-	٥٤,٣	٦٣,١
			المنافع
٥٦,٢	-	٥٦,٢	٥٧,٤
			خدمات الأمن/التنظيف
٢٢٥,٠	٠,٠	٢٢٥,٠	٢٦٥,٤
			<b>مجموع البند ٣</b>
<b>٤ - عمليات النقل</b>			
	٤٥٣,٦	٤٥٣,٦	-
			شراء المركبات
١٢٩,٨	-	١٢٩,٨	٢٢١,٨
			قطع الغيار والتصليح والصيانة
٨١,٧	-	٨١,٧	١٣٦,٧
			البنزين والزيوت ومواد التشحيم
٢٦,٠	-	٢٦,٠	٢٦,٠
			التأمين
٢٣٧,٥	٤٥٣,٦	٦٩١,١	٢٨٤,٥
			<b>مجموع البند ٤</b>
	-	-	-
			<b>٥ - العمليات الجوية</b>
			<b>٦ - الاتصالات</b>
			(أ) الاتصالات التكميلية
-	-	-	-
			معدات الاتصالات
٥٧,٨	-	٥٧,٨	٥٧,٨
			قطع الغيار واللوازم
-	-	-	-
			الورشات ومعدات الاختبار
١١٦,٤	-	١١٦,٤	١٦٨,٠
			الاتصالات التجارية
١٧٤,٢	-	١٧٤,٢	٢٢٥,٨
			<b>المجموع الفرعي</b>
-	-	-	-
			(ب) عقد تركيب خطوط الربط الرئيسية
١٧٤,٢	-	١٧٤,٢	٢٢٥,٨
			<b>مجموع البند ٦</b>
			<b>٧ - معدات أخرى</b>
-	١٨,٠	١٨,٠	١٨,٠
			أثاث المكاتب
-	٠,٠	٠,٠	٢٣,٥
			معدات المكاتب
-	٠,٨	٠,٨	٩٥,٠
			معدات متنوعة
-	٣٠٤,٤	٣٠٤,٤	٣,١
			معدات تجهيز البيانات
١٨,٠	-	١٨,٠	١٨,٠
			قطع الغيار والتصليح والصيانة
١٨,٠	٢٢٣,٢	٢٤١,٢	١٥٧,٦
			<b>مجموع البند ٧</b>

## المرفق الأول (تابع)

من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٩		الفترة السابقة، من ١ آب/ أغسطس إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨	
التكاليف المتكررة	التكاليف غير المتكررة	مجموع التكاليف (٢)+(٣)=(٤)	(١)
(٤)	(٣)		
<b>٨ - اللوازم والخدمات</b>			
<b>(أ) خدمات متنوعة</b>			
١٠,٣	-	١٠,٣	٩,٠
			الخدمات التعاقدية
٢٥,٠	-	٢٥,٠	٢٥,٠
			العلاج والخدمات الطبية
٦,٠	-	٦,٠	٦,٠
			خدمات متنوعة أخرى
	-	٠,٠	٠,٠
			الضيافة الرسمية
٤١,٣	٠,٠	٤١,٣	٤٠,٠
			<b>المجموع الفرعي</b>
<b>(ب) لوازم متنوعة</b>			
٩,٠	-	٩,٠	٧,٢
			القرطاسيات ولوازم المكاتب
٧,٧	-	٧,٧	٧,٢
			اللوازم الطبية
٧,٢	-	٧,٢	٣,٦
			المرافق الصحية ومواد التنظيف
٦,٠	-	٦,٠	٦,٠
			الاشتراكات
٦,٠	-	٦,٠	٦,٠
			اللوازم الكهربائية
٧,٠	-	٧,٠	٣,٠
			لوازم متنوعة
٤٢,٩	-	٤٢,٩	٣٣,٠
			<b>المجموع الفرعي</b>
٨٤,٢	-	٨٤,٢	٧٣,٠
			<b>مجموع البند ٨</b>
<b>٩ - برنامج الإعلام</b>			
٠,٠	-	٠,٠	١٨٦,٥
			الخدمات التعاقدية
٦٠,٠	-	٦٠,٠	٨٠,٠
			البرامج التعليمية
١٥٠,٠	-	١٥٠,٠	١٥٠,٨
			الانتاج السمعي - البصري
٨٢,٥	-	٨٢,٥	٨٢,٥
			المنشورات
١١٨,٠	-	١١٨,٠	١٩٨,٥
			مشاريع ولوازم متنوعة أخرى
٥٦٩,٤	٠,٠	٥٦٩,٤	٦٩٨,٣
			<b>مجموع البند ٩</b>
-	-	-	-
			<b>١٠ - برامج التدريب</b>
<b>١١ - الشحن الجوي والسطحي</b>			
١٢,٠	-	١٢,٠	١٢,٠
			الشحن والنقل التجاريان
١٢,٠	-	١٢,٠	١٢,٠
			<b>مجموع البند ١١</b>
		٠,٠	-
			<b>١٢ - دعم البرامج</b>
٨٠١,٤	-	٨٠١,٤	٥٩٦,١
			<b>١٣ - الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين</b>

## المرفق الأول (تابع)

الفترة السابقة، من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٩				من ١ آب/ أغسطس إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨			
التكاليف المتكررة	التكاليف غير المتكررة	مجموع التكاليف (٢)+(٣)=(٤)	(١)	التكاليف المتكررة	التكاليف غير المتكررة	مجموع التكاليف (٢)+(٣)=(٤)	(١)
(٤)	(٣)	(٢)+(٣)=(٤)	(١)	(٤)	(٣)	(٢)+(٣)=(٤)	(١)
٧ ٦٩١,٩	٧٧٦,٧	٨ ٤٦٨,٨	٨ ٢٧٣,٣				
مجموع البنود من ١ إلى ١٣							
٨٠١,٤	-	٨٠١,٤	٥٩٦,١	١٤ - الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين			
٦ ٨٩٠,٥	٧٧٦,٧	٧ ٦٦٧,٤	٧ ٦٧٧,٢	صافي الاحتياجات			
-	-	-	-	١٥ - التبرعات			
٦ ٨٩٠,٥	٧٧٦,٧	٧ ٦٦٧,٤	٧ ٦٧٧,٢	مجموع الموارد			

## المرفق الثاني

الاحتياجات من التكاليف غير المتكررة  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

## المرفق الثاني (تابع)

المخزون الحالي (١)	الاستبدال (٢)	الإضافية (٣)	تكلفة الوحدة (٤)	التكلفة الإجمالية (٤×(٣+٢))	
				٠,٠	١ - تكاليف الأفراد العسكريين
				٠,٠	٢ - تكاليف الموظفين المدنيين
				٠,٠	٣ - أماكن العمل/ الإقامة
					٤ - عمليات النقل
					شراء المركبات
٧	٧	٤	١٣,٦	١٤٩,٦	جيب خفيف ذات دفع بالعجلات الأربع
٢٦	١٨	-	١٣,٦	٢٤٤,٨	جيب ثقيلة ذات دفع بالعجلات الأربع
٢٠	-	-	-	٠,٠	شاحنة بيك آب خفيفة
٥٣	٢٥	٤	-	٣٩٤,٤	المجموع الفرعي
-	-	-	-	٥٩,٢	تكلفة الشحن بنسبة ١٥ في المائة
-	-	-	-	٤٥٣,٦	المجموع الفرعي زائدا الشحن
-	-	-	-	-	مقدمة من فائض المخزون/بعثات أخرى
٥٣	٢٥	٤	-	٤٥٣,٦	مجموع البند ٤
-	-	-	-	-	٥ - العمليات الجوية
					٦ - الاتصالات
					(أ) الاتصالات التكميلية
					معدات الاتصالات
١	-	-	-	٠,٠	مقسم هاتف MD 110
					معدات التردد الفائق
١٢	-	-	-	٠,٠	محطة قاعدية عامة
٢٥	-	-	-	٠,٠	جهاز إرسال متحرك Spectra بتردد فائق
٧٥	-	-	-	٠,٠	جهاز إرسال متحرك بتردد فائق GP300
١٢	-	-	-	٠,٠	معدات إعادة إرسال عامة
-	-	-	-	٠,٠	هوائي متسامت بأنشطة مفتوحة على شكل الدلتا
					معدات سواتل
٣	-	-	-	٠,٠	محطة أرضية, VSAT, ٣,٧ متر

## المرفق الثاني (تابع)

التكلفة الإجمالية (٤×(٣+٢))	تكلفة الوحدة (٤)	الإضافية (٣)	الاستبدال (٢)	المخزون الحالي (١)	
٠,٠	-	-	-	١	محطة أرضية، VSAT، ٧ أمتار
٠,٠	-	-	-	٢	وصلة ميني لينك، سيلنك نطاق L
٠,٠	-	-	-	٢	مقسمات PCSI
					معدات هواتف
٠,٠	-	-	-	١	مقسم هاتف ٣٢ خطا
٠,٠	-	-	-	٨	وصلات هاتفية ريفية
					معدات متنوعة
٠,٠	-	-	-	١١	مكناات فاكس (عادية)
٠,٠	-	-	-	١	أجهزة إمداد متواصل بالطاقة ٤,٣ كيلو فولت أمبير
٠,٠	صفر	صفر	صفر	١٥٤	المجموع الفرعي
٠,٠					تكلفة الشحن بـ ١٥ في المائة
٠,٠					المجموع الفرعي زائدا الشحن
					المقدمة من فائض المخزون/بعثات أخرى
٠,٠	صفر	صفر	صفر	١٥٤	مجموع البند ٦
					٧ - معدات أخرى
					(أ) أثاث المكاتب
٧,٢	٠,٦٠٠	١٢	-	٧٣	مكاتب
					كراسي
٢,٠	٠,٠٤٠	٥٠	-	١٧٧	قابلة للطي
٠,٥	٠,٠٧٥	٦	-	٧٥	سكرتارية
٠,٨	٠,٠٥٠	١٥	-	٢٥	للزائرين
-	-	-	-	١	كراسي للرؤساء
-	-	-	-	١	مجموعة أثاثات غرفة الانتظار
١,٨	٠,٢٥٠	٧	-	١٠٨	خزائن ملفات
٢,١	٠,٣٥٠	٦	-	٦٠	مناضد للاجتماعات وقابلة للطي
٠,٨	٠,٢٠٠	٤	-	٢٢	خزائن (معدنية)
٠,٦	٠,١٠٠	٦	-	٣١	رفوف
١٥,٧		١٠٦	صفر	٥٧٣	المجموع الفرعي لأثاث المكاتب
٢,٣					تكاليف الشحن بـ ١٥ في المائة

## المرفق الثاني (تابع)

المخزون الحالي (١)	الاستبدال (٢)	الإضافية (٣)	تكلفة الوحدة (٤)	التكلفة الإجمالية (٤×(٣+٢))	
٥٧٣	صفر	١٠٦		١٨٠	المجموع الفرعي زائدا الشحن
					(ب) معدات المكاتب
١	-	-	-	٠,٠	آلات استنساخ، كبيرة
١١	-	-	-	٠,٠	آلات استنساخ (صغيرة)
١٠	-	-	-	٠,٠	آلة حاسبة
١	-	-	-	٠,٠	آلة تجليد لولبية
٦	-	-	-	٠,٠	خزانة معدنية بمفتاح رقمي
٥	-	-	-	٠,٠	آلات تمزيق
٤	-	-	-	-	جهاز إرسال محمول، شريط كاسيت
٢	-	-	-	٠,٠	آلة طباعة الكترونية
٤٠	صفر	صفر		٠,٠	المجموع الفرعي لأثاث المكاتب
				٠,٠	تكلفة الشحن بـ ١٥ في المائة
٤٠				٠,٠	المجموع الفرعي زائدا الشحن
					(ج) معدات متنوعة
٢٤	-	-	-	٠,٠	مكيفات هواء من النوع الذي يوضع في النوافذ
٢	-	-	-	٠,٠	وحدات مكيفات هواء
٢٧	-	٢٠	٠,٠٣٠	٠,٦	مراوح
٢٠	-	٥	٠,٠١٥	٠,١	مصابيح مكتبية
					مولدات
٣	-	-	-	٠,٠	أجهزة إمداد متواصل بالطاقة ٢٤٠ كيلو فولت أمبير
٢	-	-	-	٠,٠	أجهزة إمداد متواصل بالطاقة ٢٠ إلى ٢٥ كيلو فولت أمبير
٤	-	-	-	٠,٠	أجهزة إمداد متواصل بالطاقة ١٥ إلى ١٧,٢ كيلو فولت أمبير
٦	-	-	-	٠,٠	أجهزة إمداد متواصل بالطاقة ٦ إلى ١٠,٩ كيلو فولت أمبير
١	-	-	-	٠,٠	فرن بالميكروويف
١٠	-	-	-	٠,٠	ثلاجات
٢٦	-	-	-	٠,٠	أجهزة إطفاء الحرائق

## المرفق الثاني (تابع)

المخزون الحالي (١)	الاستبدال (٢)	الإضافية (٣)	تكلفة الوحدة (٤)	التكلفة الإجمالية (٤×(٣+٢))	
٥	-	-	-	٠,٠	مواقد كهربائية
١٢	-	-	٠,٤٠٠	٠,٠	أجهزة تلفزة/تسجيل فيديو
١	-	-	٦,٠٠٠	٠,٠	أجهزة عرض حائطية
١٥	-	-	٠,٢٥٠	٠,٠	كاميرات فيديو ووحدات تسجيل وتحرير
٢	-	-	-	٠,٠	ماسحات ضوئية، كاشفات محمولة باليدي
١٦٠	صفر	٢٥	-	٠,٧	المجموع الفرعي، معدات متنوعة
				٠,١	تكاليف الشحن بـ ١٥ في المائة
				٠,٨	المجموع الفرعي، مضافاً إليه الشحن مقدمة من فائض المخزون/البيعتات
١٦٠	صفر	٢٥		٠,٨	المجموع، معدات متنوعة
					(د) معدات تجهيز البيانات
٥٢	٣٠	-	٢,٥٠٠	٧٥,٠	حواسيب حجرية
-	-	٢	٢٠,٠٠٠	٤٠,٠	وحدات خدمة حاسوبية
-	-	١	٠,٣٠٠	٠,٣	جهاز تحديد مسالك من طراز سيسكو
٢٨	٣٨	٥	٢,٠٠٠	٨٦,٠	أنظمة حواسيب خفيفة (مكتبية)
١٠	-	-	٠,٢٠٠	٠,٠	أجهزة مودم
٢٨	٣٨	٥	٠,٣٥٠	١٥,١	شاشات
٤٢	-	-	-	٠,٠	طابعات
-	-	٣	٢,٠٠٠	٦,٠	طابعة ليزر نفثة
١٠	١٠	-	٠,٣٥٠	٣,٥	طابعات، محمولة
-	-	١	٠,٨٠٠	٠,٨	طابعة، بالألوان
-	-	١	٠,٧٥٠	٠,٨	ماسحة ضوئية
٢٨	٢٣	٢٢	٠,٣٥٠	١٥,٨	إمداد متواصل بالطاقة
-	-	-	-	٦,٠	بطاريات
-	-	٣٠	٠,٠٢٠	٠,٦	لوازم (الإمداد المتواصل بالطاقة)
-	-	٢	٠,٥٠٠	١,٠	مسيير جاز
-	-	-	-	٣,٨	برامجيات حاسوبية

## المرفق الثاني (تابع)

المخزون الحالي (١)	الاستبدال (٢)	الإضافية (٣)	تكلفة الوحدة (٤)	التكلفة الإجمالية (٤×(٣+٢))	
١	-	-	-	٠,٠	مسيير خارجي لقرص المعلومات المضغوطة
-	-	-	-	٦,٠	بطارية للحواسيب الحجرية
-	-	-	-	٤,٠	بطاقات ذاكرة
٢١٩	١٤٣	٧٢		٢٦٤,٧	المجموع الفرعي
				٢٩,٧	تكلفة الشحن بـ ١٥ في المائة
				٣٠٤,٤	المجموع الفرعي مضافاً إليه الشحن
					مقدمة من فائض المخزون/البيعتات
٢١٩	١٤٣	٧٢		٣٠٩,٨	المجموع الفرعي، معدات تجهيز البيانات
٩٩٢	١٤٣	٢٠٣	صفر	٣٢٨,٦	مجموع البند ٧
-	-	-	-	٠,٠	٨ - اللوازم والخدمات
-	-	-	-	٠,٠	٩ - اللوازم والخدمات المتصلة بالانتخابات
-	-	-	-	٠,٠	١٠ - برامج الإعلام
-	-	-	-	٠,٠	١١ - برامج التدريب
-	-	-	-	٠,٠	١٢ - الشحن الجوي والسطحي
-	-	-	-	٠,٠	١٣ - دعم البرامج/الدعم الإداري
-	-	-	-	٠,٠	١٤ - الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين
١١٩٩	١٦٤	٢٠٧	٠,٠٠٠	٧٧٦,٧	مجموع البنود ١ إلى ١٤

## المرفق الثالث

## ألف - بارامترات التكلفة الخاصة بالبعثات

التفسير	التقديرات المقترحة (بدولارات الولايات المتحدة)		متوسط القوام	التقرير السابق من ١ آب/ أغسطس إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨	الوصف
	التكلفة الشهرية	الوحدة أو التكلفة اليومية			
					١ - بدل الإقامة المخصص للبعثة
		١٢٤,٠٠		١٢٤,٠٠	(أ) الثلاثين يوما الأولى
		٨٧,٠٠		٨٧,٠٠	(ب) بعد ثلاثين يوما
					٢ - تكاليف السفر
					(أ) جوا
					المراقبون العسكريون
					الشرطة المدنية
		٧٥٠,٠٠		٧٥٠,٠٠	الموظفون الدوليون
					(ب) بدل الإقامة اليومي
	متوسط بدل الإقامة اليومي في نيويورك (٢٧٥ دولارا) وفي واشنطن العاصمة (١٩٦ دولارا)	٢٦٥,٠٠		٢٠٥,٠٠	نيويورك/ واشنطن
					٣ - الموظفون المدنيون
			٣٨	٣٨	(أ) الموظفون الدوليون
			٩٠	٩٠	(ب) الموظفون المحليون
	زيادة في المعدلات المحلية	١ ٢٠٠,٠٠		٦٨٢,٣٣ دولارا في الشهر	المرتبات
		٣٠٠,٠٠		١٧٥,٠٠ دولارا في الشهر	تكاليف الموظفين العامة
		٢٤١,٦٦		١٥٠,٠٠ دولارا في الشهر	الافتتاعات الإلزامية
					(ج) الخبراء الاستشاريون
	زيادة ٤		١٤	١٠	الدوليون
	بنقصان ٢		٤	٦	المحليون
			٦	٦	متطوعو الأمم المتحدة
					٤ - أماكن العمل/الإقامة
					(أ) إيجار الأماكن
			٩	١٠	عدد المواقع المؤجرة
					تكلفة الإيجار

التفسير	التقديرات المقترحة (بدولارات الولايات المتحدة)		متوسط القوام	التقرير السابق من ١ آب/ أغسطس إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨	الوصف
	التكلفة الشهرية	الوحدة أو التكلفة اليومية			
تتقاسم الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية تكاليف إيجار الأماكن على أساس المناصفة	١٠ ٠٠٠,٠٠			١٢ ٠٠٠,٠٠	المقر
	-			٢ ٥٠٠,٠٠	مرآب السيارات في المقر
	٧٥٠,٠٠			١ ٥٠٠,٠٠	كاب هايسيان
	٩٠٠,٠٠			٩٠٠,٠٠	جاكميل
	٨٥٠,٠٠			٨٥٠,٠٠	هينش
	٧٠٠,٠٠			٧٠٠,٠٠	جيريمي
	٦٠٠,٠٠			٦٠٠,٠٠	غوناييف
	٤٥٠,٠٠			٤٥٠,٠٠	ليكايس
	١ ٥٠٠,٠٠			٨٥٠,٠٠	فور ليبرتي
	١ ٦٠٠,٠٠			٦٠٠,٠٠	بور أو بيبي
١٠ في المائة من تكلفة الاستئجار	١ ٦٩٥,٠٠			٢ ١٩١,٠٠	(ب) الصيانة
٢٠٠ دولار في الشهر لكل موقع تتقاسمها الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية على أساس المناصفة	١ ٨٠٠,٠٠			٢ ٠٠٠,٠٠	(ج) خدمات التنظيف
	٤٢٠,٠٠			٤٢٠,٠٠	(د) الخدمات الأمنية
تتقاسمها الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية على أساس المناصفة					٥ - المنافع
					(أ) الكهرباء والماء
	١ ٩٠٠,٠٠			١ ٩٠٠,٠٠	المقر
	١ ٠٠٠,٠٠			١ ٠٠٠,٠٠	كاب هايسيان
	٣ ٢٠٠,٠٠			٣ ٠٠٠,٠٠	المكاتب الإقليمية الأخرى (٧)
					(ب) مولد الكهرباء
٢ ٠٠٠ غالون في الشهر	١ ٢٠٠,٠٠			٤ ٤٠٨,٠٠	المقر
١ ٥٠٠ غالون في الشهر	٩٠٠,٠٠			١ ٣٥٠,٠٠	كاب هايسيان
١ ٤٠٠ غالون في الشهر	٨٤٠,٠٠			١ ٢٦٠,٠٠	المكاتب الإقليمية الأخرى (٨)
					٦ - المركبات

التقديرات المقترحة (بدولارات الولايات المتحدة)		التقرير السابق من ١ آب/ أغسطس إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨		الوصف
التفسير	التكلفة الشهرية	الوحدة أو التكلفة اليومية	متوسط القوام	
			٥٣	(أ) المركبات
			٥٣	(ب) البنزين
استهلاك ٦,٩ غالون لكل مركبة في اليوم		٠,٦٠	٠,٩٥	
				(ج) الزيوت ومواد التشحيم
٢٪ من تكاليف البنزين			٢٪ من تكاليف البنزين	(د) التأمين
		٤٩٠,٠٠	٤٩٠,٠٠	
٧ - الاتصالات				
				(أ) استئجار مرسل مجيب
للمقر والمكاتب الميدانية	٧٠٠٠,٠٠		٧٠٠٠,٠٠	(ب) استئجار موقع ومعيد إرسال
	٣٠٠٠,٠٠		٣٠٠٠,٠٠	(ج) تكاليف الهاتف المحلية
	٤٠٠٠,٠٠		٤٠٠٠,٠٠	(د) قطع غيار ولوازم
	٤٠٠٠,٠٠		٤٠٠٠,٠٠	(هـ) بطاريات
	٤٧٥٠,٠٠		٤٨٠٠,٠٠	(و) المخزون والمواد المستهلكة
لفترة الـ ١٢ شهرا		٥٠٠٠,٠٠	٥٠٠٠,٠٠	
٨ - خدمات ولوازم متنوعة				
				(أ) خدمات متنوعة
				المرفق الصحية وإدارة النفايات والتخلص من النفايات، الخ.
زيادة في التكاليف	٨٦٠,٠٠		٧٥٠,٠٠	
	٥٠٠,٠٠		٥٠٠,٠٠	خدمات متنوعة أخرى
				العلاج والخدمات الطبية
إجلاء طبي واحد في السنة		٢٥٠٠٠,٠٠	٢٥٠٠٠,٠٠	
قرطاسيات ومواد طبية ومواد تنظيف واشتراكات ولوازم كهربائية ولوازم متنوعة ومجموعات برامجيات. لم يخصص مبلغ لمجموعات البرامجيات في التقرير السابق	٣٥٧٥,٠٠		٢٧٥٠,٠٠	(ب) لوازم متنوعة
	١٠٠٠,٠٠		١٠٠٠,٠٠	٩ - الشحن الجوي والسطحي

## المرفق الثالث - باء

شرح تكميلي١ - الموظفون الدوليون

(أ) المرتبات وتكاليف الموظفين العامة - خلال عام ١٩٩٨، كان جميع الموظفين الـ ٣٤ من الفئة الفنية وما فوقها معينين بالبعثة. ويستند حساب المرتبات على افتراض أن الوظائف المدرجة في البعثة تحت هذه الفئة ستظل تشغل بمعينين لغرض البعثة. ومن ثم استبعدت تسوية مقر العمل الخاصة بنيويورك من التقديرات. كما طبق عامل دوران قدره ٥ في المائة على تكلفة جميع الموظفين الدوليين. وتمشيا مع عامل الدوران البالغ ٥ في المائة، طبق أيضا عامل تخفيض قدره ٥ في المائة على حساب بدل الإقامة المخصص للبعثة. ولم تطبق أي تخفيضات دوران بالنسبة لتكلفة الموظفين المحليين. ويتألف مجموع تكلفة الموظفين المحليين من المرتبات (٠٠٠ ٣٠٥ ١ دولار) وتكاليف الموظفين العامة (٢٩٧ ٠٠٠ دولار). ووفقا للاتفاق بين الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية، تتقاسم المنظمتان بالتساوي المرتبات والتكاليف العامة لـ ٩٠ موظفا محليا. وتمثل التكاليف الواردة في المرفق ١ نصيب الأمم المتحدة.

(ب) الخبراء الاستشاريون - رصد اعتماد لـ ١٤ خبيرا استشاريا دوليا لمدة ٤٥ يوما لكل منهم، بمتوسط أجر قدره ١٩٤ دولارا في اليوم (٢٠٠ ١٢٢ دولار). وعلى أساس التجربة المكتسبة في عام ١٩٩٨، خفض متوسط الأجر لكل خبير استشاري من ٤٥٠ دولارا في اليوم إلى ١٩٤ دولارا في اليوم. ويقدر بدل الإقامة بـ ١٢٤ دولارا في اليوم لمدة الـ ٣٠ يوما الأولى و ٨٧ دولارا في اليوم بعد ذلك (٤٠٠ ٧٠ دولار). ومن المتوقع ألا يستعان ببعض الخبراء الاستشاريين بشكل متتابع. وقدرت اعتمادات لرحلات السفر ذهابا وعودة لعدد ١٧ رحلة بين نيويورك/أفريقيا/أوروبا وبور أو برانس بمتوسط تكلفة قدره ١٧٠٠ دولار (٢٨٩٠٠ دولار). ومن المتوقع أن يعمل ٧ خبراء استشاريين من بين الخبراء الاستشاريين الـ ١٤ لمدة ثمانية أسابيع لكل منهم، ويعمل ٣ خبراء لمدة أسبوعين لكل منهم، و ٣ خبراء لمدة شهر لكل منهم وخبير واحد لمدة شهرين. وتقدر تكلفة الخبراء الاستشاريين الدوليين بـ ٥٠٠ ٢٢١ دولار. وبالإضافة إلى ذلك، ستلزم خدمات أربعة خبراء استشاريين محليين. وتقدر أتعابهم بـ ٤٠٠ ٥٦ دولار بمتوسط تكلفة قدره ١ ١٧٥ دولارا لكل منهم. وشملت التقديرات رحلات سفر محلية بمجموع تكلفة قدره ٦٠٠٠ دولار. ويقدر مجموع تكلفة الخدمات الاستشارية بـ ٢٨٣ ٩٠٠ دولار. ومثلما في فترة الولاية السابقة، طبق عامل تأخير قدره ١٠ في المائة (٢٨٤٠٠ دولار) على الخدمات الاستشارية. وعلى ذلك الأساس، تصل الاعتمادات المطلوبة إلى ٢٥٥ ٥٠٠ دولار. ويرد أدناه وصف تفصيلي لمهام الخبراء الاستشاريين.

الشؤون القانونية وبناء المؤسساتالإصلاح القانوني والقضائي

الخبير الاستشاري ١ - إصلاح الإجراءات الجنائية من أجل كفالة الضمانات القضائية بشكل أكثر فعالية. سيعمل مع وحدة وزارة العدل لمتابعة وتنسيق الإصلاحات المتعلقة بصياغة اقتراح لمدونة الإجراءات الجنائية.

الخبير الاستشاري ٢ - إصلاح قضاة السلام (المحكمة الجزئية)، تحسين الوصول إلى العدالة على مستوى المجتمع المحلي. سيعمل مع وحدة وزارة العدل لمتابعة وتنسيق الإصلاحات.

تعزير إدارة العدالة الجنائية

الخبير الاستشاري ٣ - المفتشون القضائيون. وضع مبادئ توجيهية وإعداد تقرير عن أداء هيئة التفتيش القضائية لعملها وتدريب المفتشين. وسيجري التدريب الذي سيستغرق مدة شهرين في معهد القضاء. وسيقوم الخبير الاستشاري أيضا بوضع دليل تدريب تمهيدي لهيئة التفتيش القضائية.

حقوق الإنسان والشرطة

الخبير الاستشاري ٤ - أخلاقيات الشرطة. تقديم عروض لكبار المسؤولين الحكوميين عن المسائل المتصلة بأحكام حقوق الإنسان فيما يتعلق بإنفاذ القانون؛ والسلوك الأخلاقي والقانوني للشرطة؛ ودور الشرطة في المجتمع الديمقراطي.

مكتب أمين المظالم

الخبير الاستشاري ٥ - تنفيذ تبسيط المهمتين القضائية والقانونية لمكتب أمين المظالم التي اضطلع بها الخبير الاستشاري في عام ١٩٩٨.

كبح جماح الحصانة من العقاب والدفاع عن الحق في تعويضات

الخبير الاستشاري ٦ - تقديم المساعدة القانونية إلى المنظمات غير الحكومية في المسائل المتعلقة بحماية حقوق الإنسان. وتقديم المشورة للمنظمات غير الحكومية في المسائل المتعلقة بالصكوك الدولية المتصلة بحماية حقوق الإنسان وإيجاد وسائل الانتصاف المحتملة من خلال المؤسسات الدولية ذات الصلة. ولتعزير قدرة هذه المنظمات سيقوم الخبير الاستشاري تعاونا وثيقا مع المستشارين القانونيين للمنظمات غير الحكومية المعنية.

منع الجريمة ومحاكم الأحداث

الخبيران الاستشاريان ٧ و ٨ - حقوق القصر ومنع جنوح الأحداث. العمل مع وزارة العدل ومعهد الرعاية الاجتماعية بشأن المسائل المتعلقة بحقوق الأطفال ومنع جنوح الأحداث. وسيقوم الخبيران الاستشاريان بمتابعة العمل الذي قام به الخبير الاستشاري في عام ١٩٩٨ وسيجري ربط العمل الذي سينجز ربطا وثيقا بإنشاء محكمة للأحداث في بورت أو برنس.

إنفاذ المحاكم الهايتية للمعاهدات المتصلة بحقوق الإنسان وتوفير الحماية الدولية لحقوق الإنسان  
الخبيران الاستشاريان ٩ و ١٠ - تقديم عروض بشأن الإجراءات النافذة حالياً، وبخاصة تلك الإجراءات المعمول بها في إطار منظومة البلدان الأمريكية لحماية حقوق الإنسان. ويرتبط المشروع باعتراف حكومة هايتي في الآونة الأخيرة بالولاية الملزمة لمحكمة البلدان الأمريكية في قضايا حقوق الإنسان.

#### الدفاع عن حقوق الإنسان وحمايتها

الخبير الاستشاري ١١ - الإدارة المحلية. تحليل وصوغ خطط عمل على الصعيد المؤسسي.

الخبير الاستشاري ١٢ - حقوق الإنسان للمرأة. وضع برنامج تدريب ومواد تدريبية غير رسمية بشأن حقوق المرأة ومنع العنف ضدها.

الخبير الاستشاري ١٣ - بدائل عن الحبس. العمل مع البعثة المدنية الدولية في هايتي والإدارة الوطنية للسجون والمنظمات غير الحكومية المعنية بحقوق الإنسان والتجمعات المدنية، ووضع توصيات بشأن البدائل عن السجن، وبشأن إصلاح السجون وإعادة تأهيلها.

الخبير الاستشاري ١٤ - تدريب الأفراد العاملين في مجال القضاء على التوسط. ومساعدة البعثة المدنية الدولية في هايتي ومعهد القضاء في وضع برنامج تدريبي للأفراد العاملين في مجال القضاء على مستوى قاضي الصلح والنيابة العامة بشأن التوسط وحل المنازعات.

#### الخبراء الاستشاريون المحليون

خبير استشاري واحد لكل مما يلي: مساعدة البعثة في مجال تنظيم السلطة القضائية؛ والقانون الجنائي والإجراءات الجنائية والقانون الدستوري والتحليل القضائي لوسائل الانتصاف القانونية دفاعاً عن حقوق الإنسان.

#### ٢ - أماكن العمل

(أ) استئجار أماكن العمل - ترد التكلفة الشهرية لأماكن العمل المستأجرة في المرفق الثالث - ألف أعلاه. ويقدر مجموع تكلفة أماكن العمل المستأجرة بمبلغ ٢٠٠ ٢٠٨ دولار. ووفقاً لمذكرة التفاهم مع منظمة الدول الأمريكية، فإن الأمم المتحدة مطالبة بدفع ٥٠ في المائة من تكلفة الإيجار (١٠٠ ١٠٤ دولار).

(ب) لوازم وخدمات الصيانة - تتصل التقديرات بخدمات ولوازم الصيانة (٨٠٠ ٢٠ دولار)، مما يمثل ١ في المائة من تكاليف الإيجار وخدمات التنظيف (٦٠٠ ٢١ دولار)، بسعر الوحدة البالغ ٢٠٠ دولار شهرياً. وسيجري اقتسام مجموع التكلفة المقدرة البالغة ٤٠٠ ٤٢ دولار بين الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية مناصفة، وستبلغ حصة الأمم المتحدة منها ٢٠٠ ٢١ دولار.

(ج) المنافع - يقدر مجموع تكلفة الكهرباء والماء بمبلغ ٣٠٠ ٥٤ دولار. وكما هو مبين في المرفق الثالث - ألف، تضاف إلى ذلك تكلفة وقود مولّد الكهرباء الذي تقدر كميته بـ ٢ ٠٠٠ غالون شهريا لمقر البعثة، و ١ ٥٠٠ غالون شهريا لمكتب - كاب هايسيان و ١ ٤٠٠ غالون شهريا للمكاتب الإقليمية السبعة الأخرى بتكلفة ٠,٦٠ دولار للغالون الواحد (٣٥ ٣٠٠ دولار). وبالمقارنة مع التقديرات السابقة، انخفض سعر الغالون الواحد من ٠,٩٠ دولار إلى ٠,٦٠ دولار على أساس نمط الإنفاق في عام ١٩٩٨. ووفقا لمذكرة التفاهم مع منظمة الدول الأمريكية، فإن الأمم المتحدة مطالبة بدفع ٥٠ في المائة من مجموع تكاليف المنافع التي تبلغ قيمتها ١٠٨ ٥٠٠ دولار، وسيكون نصيبها ٣٠٠ ٥٤ دولار.

(د) الخدمات الأمنية - تبلغ قيمة التقديرات ٤٥ ٤٠٠ دولار، وسوف تتحمل الأمم المتحدة تكلفتها بالكامل.

### ٣ - عمليات النقل

(أ) بموجب اقتراح استبدال/اقتناء ٢٩ مركبة قديمة على النحو المبين في المرفق الثاني، تقدر الاعتمادات المطلوبة لقطع الغيار والتصليح والصيانة بمبلغ ٣٣٠ دولارا شهريا للمركبات القديمة و ١٠٠ دولار شهريا للمركبات الجديدة.

(ب) تقدر احتياجات المركبة يوميا بـ ٦,٩ غالونات بتكلفة متوسطة تبلغ ٠,٦٠ دولار للغالون (١٠٠ ٨٠ دولار) وتقدر تكلفة الزيوت ومواد التشحيم بـ ٢ في المائة من تكاليف الوقود (١ ٦٠٠ دولار). وبناء على الخبرة المكتسبة في عام ١٩٩٨، انخفضت تكلفة البنزين والزيوت ومواد التشحيم من ٠,٩٠ دولار للغالون إلى ٠,٦٠ دولار للغالون.

### ٤ - الاتصالات

إن شبكة اتصالات البعثة جاهزة وليست هناك حاجة إلى شراء معدات إضافية خلال فترة الولاية المقبلة.

### ٥ - معدات أخرى

ترد في المرفق الثاني قائمة بمعدات أخرى اقترح شراء بديل لها. ولكي تكون البعثة متوافقة مع عام ٢٠٠٠ ومجهزة بمعدات مكتبية متماشية مع معدات المقر، رصد اعتماد لاستبدال معدات التشغيل الآلي المكتبية ومعدات تجهيز البيانات.

### ٦ - برنامج الإعلام

تمثل التكلفة البالغة ٥٦٩ ٤٠٠ دولار الواردة تفاصيلها في المرفق الأول حصة الأمم المتحدة في برامج الإعلام. ويقدر مجموع التكلفة بمبلغ ١ ١٣٨ ٨٠٠ دولار تتحمل منظمة الدول الأمريكية منها مبلغ ٥٦٩ ٤٠٠ دولار.

## المرفق الرابع

## تقرير الأداء للفترة من ١ كانون الثاني/يناير

إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(٦)	(٥)	(٤)	(٣)	(٢)	(١)	
الوفورات (التجاوزات) (٤)-(١)	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات (٣)+(٢)	النفقات المتكررة	النفقات غير المتكررة	الاعتمادات ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨	
						١ - تكاليف الأفراد العسكريين والمدنيين
٠,٠	-	-	-	-	-	(أ) المراقبون العسكريون
-	-	-	-	-	-	(ب) الشرطة المدنية
٠,٠	-	-	-	-	-	مجموع البند ١
						٢ - تكاليف الأفراد
						(أ) الموظفون الدوليون والمحليون
٨٧٣,٥	-	١ ٦٤٩,٩	١ ٦٤٩,٩	-	٢ ٥٢٣,٤	مرتبات الموظفين الدوليين
٨٧,٣	-	٢٨١,٧	٢٨١,٧	-	٣٦٩,٠	مرتبات الموظفين المحليين
٤٣,٦	٥٤,٣	٢٠٧,٣	٢٠٧,٣	-	٢٥٠,٩	الخبراء الاستشاريون
١١٠,٩	١٣,٣	١ ٠٤٨,٦	١ ٠٤٨,٦	-	١ ١٥٩,٥	التكاليف العامة للموظفين
١٩٨,٠	-	١ ٠٠٨,٧	١ ٠٠٨,٧	-	١ ٢٠٦,٧	بدل الإقامة المقرر للبعثة
٠,٠	١,٣	٣٩,٧	٣٩,٧	-	٣٩,٧	تكاليف السفر في مهام أخرى
١ ٣١٣,٣	٦٨,٩	٤ ٢٣٥,٩	٤ ٢٣٥,٩	٠,٠	٥ ٥٤٩,٢	المجموع الفرعي
١٤٥,٣	-	١٦٦,١	١٦٦,١	-	٣١١,٤	(ج) متطوعو الأمم المتحدة
١٤٥,٣	٠,٠	١٦٦,١	١٦٦,١	٠,٠	٣١١,٤	المجموع الفرعي
١ ٤٥٨,٦	٦٨,٩	٤ ٤٠٢,٠	٤ ٤٠٢,٠	٠,٠	٥ ٨٦٠,٦	مجموع البند ٢
						٣ - أماكن العمل/الإقامة
٢٤,٠	٢٥,٥	١٠٧,٧	١٠٧,٧	-	١٣١,٧	استئجار الأماكن
٣,٠	٠,٤	١٠,٢	١٠,٢	-	١٣,٢	خدمات الصيانة
						لوازم الصيانة
٢٤,٦	٣,٥	٣٨,٥	٣٨,٥	-	٦٣,١	المرافق
٢٠,٣	٣,٣	٣٧,١	٣٧,١	-	٥٧,٤	خدمات الأمن/التنظيف
٧١,٩	٣٢,٧	١٩٣,٥	١٩٣,٥	٠,٠	٢٦٥,٤	مجموع البند ٣

(٦)	(٥)	(٤)	(٣)	(٢)	(١)	
الوفورات (التجاوزات) (٤)-(١)	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات (٣)+(٢)	النفقات المتكررة	النفقات غير المتكررة	الاعتمادات ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨	
						<b>٤ - عمليات النقل</b>
						شراء المركبات
(٠,١)	١,٦	٢٢١,٩	٢٢١,٩	-	٢٢١,٨	قطع الغيار، والتصليح والصيانة
٣٠,٥	-	١٠٦,٢	١٠٦,٢	-	١٣٦,٧	البنزين والزيوت ومواد التشحيم
٠,٠	-	٢٦,٠	٢٦,٠	-	٢٦,٠	التأمين
<b>٣٠,٤</b>	<b>١,٦</b>	<b>٣٥٤,١</b>	<b>٣٥٤,١</b>	<b>٠,٠</b>	<b>٣٨٤,٥</b>	<b>مجموع البند ٤</b>
						<b>٥ - العمليات الجوية</b>
						<b>٦ - الاتصالات</b>
						(أ) الاتصالات التكميلية
٠,٢	-	٥٧,٦	٥٧,٦	-	٥٧,٨	قطع الغيار واللوازم
٠,٨	٤٠,١	١٦٧,٢	١٦٧,٢	-	١٦٨,٠	الاتصالات التجارية
<b>١,٠</b>	<b>٤٠,١</b>	<b>٢٢٤,٨</b>	<b>٢٢٤,٨</b>	<b>٠,٠</b>	<b>٢٢٥,٨</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
						(ب) عقد تركيب خطوط الربط الرئيسية
<b>١,٠</b>	<b>٤٠,١</b>	<b>٢٢٤,٨</b>	<b>٢٢٤,٨</b>	<b>٠,٠</b>	<b>٢٢٥,٨</b>	<b>مجموع البند ٦</b>
						<b>٧ - معدات أخرى</b>
١٢,١	٤,٤	٥,٩	-	٥,٩	١٨,٠	أثاث المكاتب
(١٢,٠)	-	٣٥,٥	-	٣٥,٥	٢٣,٥	معدات المكاتب
٢٩,٣	٦٣,٦	٦٥,٧	-	٦٥,٧	٩٥,٠	معدات متنوعة
٠,٠	-	٣,١	-	٣,١	٣,١	معدات تجهيز البيانات
٥,٦	١,٨	١٢,٤	١٢,٤	-	١٨,٠	قطع الغيار، والتصليح والصيانة
<b>٣٥,٠</b>	<b>٦٩,٨</b>	<b>١٢٢,٦</b>	<b>١٢,٤</b>	<b>١١٠,٢</b>	<b>١٥٧,٦</b>	<b>مجموع البند ٧</b>
						<b>٨ - اللوازم والخدمات</b>
						(أ) خدمات متنوعة
(١,٥)	٣,١	١٠,٥	١٠,٥	-	٩,٠	الخدمات التقاعدية
٢٣,١	-	١,٩	١,٩	-	٢٥,٠	العلاج الطبي والخدمات الطبية
٠,٠	-	٦,٠	٦,٠	-	٦,٠	خدمات متنوعة أخرى
<b>٢١,٦</b>	<b>٣,١</b>	<b>١٨,٤</b>	<b>١٨,٤</b>	<b>٠,٠</b>	<b>٤٠,٠</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
						(ب) لوازم متنوعة
٠,٢	٥,٣	٧,٠	٧,٠	-	٧,٢	القرطاسية ولوازم المكاتب

(٦)	(٥)	(٤)	(٣)	(٢)	(١)	
الوفورات (التجاوزات) (٤)-(١)	الالتزامات غير المصفاة	مجموع النفقات (٣)+(٢)	النفقات المتكررة	النفقات غير المتكررة	الاعتمادات ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨	
٧,١	-	٠,١	٠,١	-	٧,٢	اللوازم الطبية
٠,٠	-	٣,٦	٣,٦	-	٣,٦	مواد المرافق الصحية والتنظيف
٠,٥	-	٥,٥	٥,٥	-	٦,٠	الاشتراكات
٣,٣	٠,٦	٢,٧	٢,٧	-	٦,٠	اللوازم الكهربائية
٢,٢	-	٠,٨	٠,٨	-	٣,٠	لوازم متنوعة
١٣,٣	٥,٩	١٩,٧	١٩,٧	٠,٠	٣٣,٠	المجموع الفرعي
٣٤,٩	٩,٠	٣٨,١	٣٨,١	٠,٠	٧٣,٠	مجموع البند ٨
						٩ - برامج الإعلام
(٠,١)	٧٢,٣	١٨٦,٦	١٨٦,٦	-	١٨٦,٥	الخدمات التعاقدية
٤٠,٠	٢,٤	٤٠,٠	٤٠,٠	-	٨٠,٠	البرامج التعليمية
٢٧,٣	٥,٥	١٢٣,٥	١٢٣,٥	-	١٥٠,٨	إنتاج المواد السمعية - البصرية
٠,١	٤١,٠	٨٢,٤	٨٢,٤	-	٨٢,٥	المنشورات
٤٨,٥	٣٩,٠	١٥٠,٠	١٥٠,٠	-	١٩٨,٥	مشاريع ولوازم متنوعة أخرى
١١٥,٨	١٦٠,٢	٥٨٢,٥	٥٨٢,٥	٠,٠	٦٩٨,٣	مجموع البند ٩
						١٠ - برامج التدريب
						١١ - الشحن الجوي والسطحي
٠,٠	٦,٦	١٢,٠	١٢,٠	-	١٢,٠	الشحن التجاري
٠,٠	٦,٦	١٢,٠	١٢,٠	٠,٠	١٢,٠	مجموع البند ١١
٠,٠	-	-	-	-	-	١٢ - دعم البرنامج
(٤٨,٤)		٦٤٤,٥	٦٤٤,٥		٥٩٦,١	١٣ - الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين
١ ٦٩٩,٢	٣٨٨,٩	٦ ٥٧٤,١	٦ ٤٦٣,٩	١١٠,٢	٨ ٢٧٢,٣	مجموع البنود ١-١٣
						١٤ - الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين
(٤٨,٤)		٦٤٤,٥	٦٤٤,٥		٥٩٦,١	
١ ٧٤٧,٦	٣٨٨,٩	٥ ٩٢٩,٦	٥ ٨١٩,٤	١١٠,٢	٧ ٦٧٧,٢	صافي الاحتياجات
		-	-	-	-	١٥ - التبرعات
١ ٧٤٧,٦	٣٨٨,٩	٥ ٩٢٩,٦	٥ ٨١٩,٤	١١٠,٢	٧ ٦٧٧,٢	مجموع الموارد

- - - - -